

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (Baleares)

LOS PERROS DEL HORTELANO

IV

Prometimos hacer «un poco de historia» acerca del empeño que pusimos ya en los primeros tiempos de nuestro ingreso en la «Defensora Sollerense» para que tuviera esta Sociedad casa propia, y mucho tememos que este *poco* alargue la digresión bastante más que el conjunto de los argumentos del tema que nos hemos propuesto desarrollar. Sin embargo, no desistimos de hacerla, pues sabemos que entre nuestros lectores abundan los patriotas que se interesan por todo lo que, directa o indirectamente, afecta a esta localidad, y no faltan tampoco los curiosos que gozan en descubrir el origen de ciertas cosas que difícilmente, en parte alguna, no siendo con el relato de los pocos que en el tal origen intervinieron, podrían hallar. En los libros de actas de la «Defensora Sollerense», de la primera Empresa de Navegación, de «El Gas», etc., por ejemplo, constan muchos datos históricos acerca de su constitución y de su posterior desenvolvimiento; pero en ninguno los hay de sus pasos iniciales: en ninguno se detallan la infinidad de peripecias, discusiones, disgustos, alientos, desilusiones y demás en lo que pudiéramos llamar, de tales entidades, su período de gestación. Ha de ser, pues, curioso, cuando no interesante, sacarlos a luz, y esto es lo que nos hemos propuesto, con el doble fin de que sea conocido *algo* que, actualmente, de muy pocos, o de nadie más que de nosotros lo es, y de sacar con secuencias al mismo tiempo en apoyo de nuestra tesis.

En 1.º de Enero de 1886 fuimos honrados, D. Antonio Enseñat Caparó y el autor de estos escritos, con los cargos de Presidente y Secretario, respectivamente, de la asociación de socorros mutuos y recreativa, «Defensora Sollerense», que llevaba el subtítulo de «sociedad de artesanos y labradores» en aquellas fechas, y tenía su domicilio social en la casa n.º 1 de la calle de Vives. No reunía ésta más condiciones aceptables que la de estar situada en punto céntrico, siendo pésimas todas las demás, pues carecía de dependencias para secretaría y para juntas, teniendo solamente una de reducidas dimensiones en el entresuelo, y el zaguán, muy mal empedrado y con un muy pronunciado declive, que estaba habilitado para café. Las habitaciones del piso superior las ocupaba el Conserje, y éste con ellas tampoco tenía comodidades ni sitio demás.

Estas deficiencias fué lo primero que, al entrar a formar parte de la Directiva, notamos y tratamos de remediar; así es que en 21 de dicho mes ya expuso el Sr. Enseñat la necesidad de cambiar de casa, y en la misma Junta fué nombrada una Comisión —compuesta del mismo Presidente, del Secretario y del vocal D. Antonio Verd—que hiciera proposiciones a D. Guillermo Bernat para que cediera el primer piso, entonces desocupado, de su estableci-

miento de la calle del Príncipe, y de no ser posible obtener estas dependencias viera de encontrar otra casa, pues que de la en que estaba la Sociedad instalada a todo trance se había de salir. No hubo avenencia con el Sr. Bernat y continuó sus indagaciones y gestiones la Comisión; pero nada a su gusto conseguía encontrar, y en idas y venidas, visitando todas las casas que como adecuadas se le señalaban, se pasó el tiempo, algunos meses, que parecieron a los socios un lapso muy largo a causa de la impaciencia que por el anhelado mejoramiento sentían.

La juventud, ávida de diversiones, trató de organizar una serie de bailes de máscara durante el carnaval, y como en la casa que ocupaba la Sociedad no era posible acomodarse muchas personas y menos todavía bailar, no tuvo otro remedio que alquilar provisionalmente a este objeto otro local: fué el zaguán de la casa de D. Juan Pizá, en la calle del Pastor, del que se habían desmontado las urdideras y otras máquinas anejas a su fábrica de tejidos a mano, que tenía un piso excelente y por la circunstancia apuntada presentaba aquel vasto espacio un solo salón. Y fué esta resolución improvisada un buen acicate para la ya mencionada Comisión, pues que la necesidad de una sala espaciosa para Juntas Generales y otras reuniones o divertimientos, aún más, mucho más, después de este ensayo se dejó sentir.

Redobló aquélla sus afares y sus gestiones, pero sin obtener un resultado práctico, a decir verdad, por la razón de que las casas que podían alquilarse eran con poca diferencia como la que la Sociedad, tan a disgusto de los que la frecuentaban, habitaba, y con la agravante, las más, de estar situadas en punto menos céntrico, lo cual, no pudiendo ser compensado por otras ventajas, era un inconveniente mayúsculo que de muy pocos habría de merecer la conformidad. Sólo una, situada en la calle del Viento: la que abandonó D. Joaquín Borrás al trasladarse a su nueva pastelería de la calle de la Luna pareció ser del agrado de la referida Comisión, aún cuando por la escasa latitud del edificio resultarían un tanto reducidas todas sus dependencias. Pero tenía un vasto jardín, y en él podría construirse de un modo relativamente económico, con tabiques y cristales y un techo de uralita o de cemento, ese tan suspirado salón. Acordes los comisionados en tomar esta casa y proponer la expresada reforma a la Junta General, fuimos ante todo a hablar con la señora propietaria del inmueble, y ésta, después de informarnos del precio y demás condiciones del alquiler, manifestáronos no tener inconveniente alguno en que se hicieran todas las modificaciones que tuviera la Sociedad por conveniente, pero con la condición de que no se la obligara a hacer ningún gasto y que al dejar la casa volviéramos a dejarlo todo como lo encontráramos al entrar.

Nos dejó perplejos esta última condición, y pasamos varios días cambiando impresiones, estudiando juntos o separadamente lo que para un mejor

acierto debíamos hacer; y entonces fué cuando un hecho casual nos sugirió la idea de sembrar en terreno propio, estando persuadidos de que *qui sembra en terra d'altri perd sa llavó*. Y a sembrar en terreno ajeno equivalía el gastar dinero del fondo social para unas obras que de nada servirían a la Sociedad ni a nadie cuando de la casa saliéramos; por el contrario, más dinero aún habría de gastar ésta para destruirlas habiendo de dejar en su primitivo estado lo que encontráramos huerto o jardín.

Este hecho casual fué la visita que en esta misma Redacción nos había hecho antes D. Pedro José Rullán para informarnos de la poca demanda que tenían los solares que, en unión con D. Bartolomé Coll, había puesto en venta de su finca huerto de la calle de Real, con intención de abrir una nueva calle que uniera con ésta la del Cementerio. Después de poner para ayudarles en su empresa las columnas del SÓLLER a su disposición, preguntamos al Sr. Rullán el precio a que pensaba vender los referidos solares, y nos respondió que a 750 pesetas los de la calle de Real y a 500 los demás. Abogamos ya nosotros de seguida para que si una entidad o particular le comprara dos, tres o más solares de una vez, de modo que formara esquina el futuro edificio en las calles abiertas con la que se intentaba abrir, con lo que se facilitaría esta apertura y consiguiéramos la venta de los restantes solares de la nueva calle, se le hiciera una rebaja prudencial. Y escuchando este consejo, dijimos el Sr. Rullán que, si esto sucediera, a quien en tales condiciones le hiciera la compra le vendería también los solares lindantes con la calle de Real al mismo precio, o sea todos a 500 pesetas, a lo cual sabía positivamente que no se había de oponer el Sr. Coll. «Dígame, pues,—le respondimos—que todos los de la calle de Real que quedan entre su casa y la nueva calle, y algunos otros además, no sabemos ahora cuantos, que estén en ésta de ellos contiguación, quedan por nuestra cuenta al indicado precio... si los compañeros a quienes vamos a consultar opinan del mismo modo, lo que dentro breves días Vds. sabrán».

Y apenas hubo salido de esta nuestra casa el Sr. Rullán, ya nos halláramos reunidos, los tres miembros de la susodicha Comisión, discutiendo lo que más podía convenir: si tomar la casa de la calle del Viento y hacer en ella las modificaciones señaladas, o comprar unos solares y construir un edificio capaz, aunque sencillo, que fuera propio y estuviera apropiado para todos los menesteres de la Sociedad.

RAMÓN J. QUESARBA.

PENSAMIENTOS

El derecho privado subsiste, por decirlo así, a la sombra del derecho público, pues es la ley quien responde del ciudadano y el magistrado quien responde de la ley.—*Bacón*.

El trabajo mayor es no hacer nada.

Sección Literaria

UN ÉXITO MEDICO

—¡Ea, ya podéis iros a jugar!—exclamó la madre, dirigiéndose a los tres niños, después de haberles quitado las servilletas.

El matrimonio se quedó solo en el comedor.

—Oye, Paco,—dijo en voz baja Adeli—, tienes que darme dinero...; cien o docientas pesetas para acabar el mes.

El doctor Orduña, su marido, que estaba mondando una naranja, levantó la cabeza.

—¿Más dinero?—repuso—¿Has gastado ya las ochocientas del otro día?...

—¡Sí, hijo, sí! Se han gastado... Nos las hemos comido; ¡comido exclusivamente! ¡Es un horror lo que en esta casa se gasta en comer! ¡Un disparate!

Orduña hizo un gesto de asombro.

—¿Y cómo te lo explicas? Tú no devoras, ni muchísimo menos; los niños llevan una larga temporada desganados; yo como regular, nada más que regular.

—Así es. Y, sin embargo...

—¡Es un misterio se conoce!—exclamó el doctor.

—¡Nada de misterio! ¡Es una cosa sencillísima!—repuso su mujer,

—¿Sencillísima?

—¡Naturalmente! Es Cayetana, que come por cuatro.

—¿La cocinera?

—Sí, la cocinera. ¡Yo no he visto persona que coma tanto! ¡Parece imposible que le quepa! ¡Y qué poco le luce a la pobre!

—¡Ah, pues ese abuso no es tolerable! ¡Esto no es tener una criada, sino un león del Retiro!

—¡Figúrate, dar de comer a ese «león», como tú dices, al precio a que está todo! ¡No te quiero decir!... Claro que trabaja bastante; pero...

—¡Yo también trabajo como un negro, y no como de esa manera!—exclamó Orduña—. ¡Nada, nada, hay que poner un límite a... ese apetito! Tienes que apelar a las indirectas..., a lo que sea...

—No puedo hacerlo, te lo digo sinceramente. Me da no sé qué limitarle la ración a una persona que está a mi servicio y que vive bajo el mismo techo...

—Me hago cargo, Adeli..., me hago cargo de tus escrúpulos y participo de ellos; pero, por parte, hay que tomar una determinación, hay que hacer algo...

—¿Por qué no la despides y tomas otra?

—¡Otra!... ¡Si tú supieras cómo están las criadas y lo difícil que es encontrar una aceptable! ¡Oh, si no hubiera sido por eso!

—Entonces, ¿qué es lo que piensas hacer?

—¡No lo sé! ¡No se me ocurre nada! ¡Es un verdadero conflicto!

En ese momento entró en el comedor la Cayetana, con una bandeja y dos tacitas de café.

El doctor Orduña se la quedó mirando fijamente, escrutadoramente, y, por fin, exclamó cejijunto:

—¿Qué la pasa a usted, Cayetana?...

La Cayetana, perpleja, hubo de balbucir:

—Dispense el señor, pero no me pasa nada...

—¿Se siente usted bien, completamente bien?...—insistió el médico—Hum... pues no lo parece! ¡A ver, enseñe usted la lengua!

COMISION Y EXPORTACION

de toda clase de frutas y hortalizas de la región

FRANCISCO BERNAT

CALLE CARDENAL SANCHA, 16

CARCAGENTE (VALENCIA)

Dirección Telegráfica: BERNAT, CARCAGENTE

Especialidad en naranjas, mandarinas, limones, cacahuetes, tomates y judías.

La doméstica, impresionada, mostró su lengua... El doctor, después de un examen atento, le tomó el pulso, le bajó uno de los párpados inferiores y examinó la pupila con una lupa. Cayetana, temblando de miedo, preguntó, con la voz ronca y afligidísima.

—¿Es que estoy grave, señorito?

Orduña movió la cabeza.

—Muy grave, no... No parece... Pero, vamos a ver, la voy a reconocer a usted más despacio; venga usted al gabinete de consulta.

Cayetana, más muerta que viva, se dejó examinar y auscultar.

Por último, el doctor le dijo solemne:

—Bueno; no me he equivocado... Es el estómago.

—¿El... es... tó... mago? —suspiró la infeliz—. ¿Me moriré, señorito?

—No se trata de eso... por ahora—repuso Orduña—; pero hay que seguir un plan.

—¡Bien, señorito!... ¡Haré todo lo que usted me mande, todo lo que usted me diga! Y no me moriré, ¿verdad? ¿Qué tengo que hacer, señorito?

—Seguir un régimen muy serio... ¡Muy serio!

—Sí, señor.

—Un régimen en las comidas.

—¿Qué tengo que comer?

—Lentejas. ¡Nada de carne ni de huevos! ¿Entiende usted? ¡Nada de carne, sobre todo!

—¡Ay, señorito, nada de carne, yo que como tan poco!—exclamó casi llorando la Cayetana.

—¡No mienta usted!—repuso, severo, Orduña—. ¡Al médico no se le debe ocultar la verdad jamás!

—¡Pero... si no le oculto nada al señorito! ¡Como muy poco!

—Eso depende de lo que usted llame comer poco... Y en todo caso lo dicho: nada de carne, ni de huevos, ni de dulces...

—Bien, señor.

—Lentejas, nada más que lentejas... De esto sí, puede usted atracarse, comer todo lo que se le antoje.

La Cayetana oía, pensativa, con la mirada fija en el suelo. Al cabo de una pausa se secó los ojos con una punta del delantal, y murmuró ruborosa:

—Con las lentejas tengo bastante para mí... Solamente que...

—¡Qué!—le interrumpió el doctor.

—¡No sé cómo decirlo, señorito! ¡No me atrevo! ¡Me da mucha vergüenza!...

—¡Hable usted! Al médico se le dice todo, se le puede decir todo... ¿Qué es? Hubo otra pausa.

—¡Vamos, diga usted, hable usted!

—¡Sí, señorito... se lo diré todo! ¡El señorito es médico..., es un sabio! Pues bien; quisiera pedirle un favor muy grande al señorito: que me permitiera que le trajera a Ramón para que lo viese, como me ha visto a mí.

—¿Y quién es ese Ramón?—dijo Orduña.

—Mi... novio, señorito.

—¡Ah!... ¿Usted tiene un novio?

—¡Sí, señorito! Es panadero, y de mi pueblo, ¡de mi mismo pueblo! ¡Nos vamos a casar cuando él se establezca; le quiero tanto, tanto!... ¡Si el señorito lo examinase en la consulta, y me dijese luego si las lentejas serán buenas para el estómago de Ramón! Porque...

—¿Cómo, Cayetana!..., ¿Usted se permite, por lo visto, alimentar a ese zopenco a nuestra costa? ¿Sabe usted cómo se llama lo que usted hace? ¡Un abuso de confianza!—rugió el doctor, que ahora «se lo explicaba todo», como en las comedias antiguas.

—¿Un abuso de confianza, señorito? ¡No lo crea usted... tenemos confianza de sobra para eso!... ¡Ya le dije que nos vamos a casar!

Orduña reflexionó unos instantes, y, al fin, exclamó, riéndose por dentro, pero muy serio:

—Bien, ¡sea! Tráigame usted al tal Ramón... Hablaré con él, le reconoceré, le examinaré el estómago, y... veremos.

—¡Gracias, muchas gracias! ¡Dios se lo pague, señorito! ¡Qué bueno y qué sabio es el señorito!—repuso, trémula de júbilo, la pobre Cayetana, mientras Orduña, lanzando un suspiro de satisfacción ante el problema ya resuelto, se decía «in mente»:

—¡Qué duda cabe que también al «otro» lo pongo a lentejas!...

CURRO VARGAS.

Se desea vender

Una finca sita en Binisalem compuesta de higueral, almendral y viña; rinde el 4 por 100. Informes: D. Jerónimo Muntaner. Procurador. Miramar, 6. Palma.

LA SIERRA CANTA...

Canta en la altiva cumbre la ermitaña conduciendo un brazal de bellas flores, canta un coro gentil de ruiseñores en el tosco nidal de la cabaña.

Canta en su cristalina lengua extraña la fuente donde beben los pastores; canta, al bajar en chorros bullidores, la nieve que corona la montaña.

Canta abajo un corrillo de zagales, canta arriba otro igual de golondrinas, canta el aire que risa los maizales, canta el viento que besa las colinas, canta la voz que dice madrigales a los ojos de alegres campesinas.

El sol, que cruza por el cielo, ufano, se retrata soberbio y refulgente en las raudas cascadas del torrente y en las tranquilas aguas del pantano. Se filtra por la parra, cortesano, y se posa un momento en la áurea frente de la moza serrana; lentamente baja y besa sus labios, muy galano.

El sol oculta su cabello rubio dando a la tierra su postrer efluvio. A las aves las águilas espantan, y cuando todo duerme por la tierra sólo en las altaneras cumbres cantan las cristalinas fuentes de la sierra.

SALVADOR VALVERDE

SOLEDAD

¡Angusta soledad!

Dulce ternura de las horas pasadas al abrigo del recuerdo, en la suave añoranza de las cosas idas... De las cosas muertas...

Pielago infinito en que se abisma el alma en afán de reposo. Cumbre de la serenidad, desde donde olvidamos el torpe andar de nuestra humana miseria. Ascensión majestuosa del espíritu que ha logrado desasirse de todo lo terreno.

¡Soledad bendita! ¡Soledad amada!

Busco el reposo en tí como en la sombra de un jardín florido, seguro de encontrar en medio de tus flores el manantial que apague mis ansias de infinito.

De ahí contemplo el esplendor de las mañanas límpidas, la melancolía de los atardeceres grises, y la sugestante belleza de las noches suaves.

Los nobles anhelos batien entonces sus alas como aves ébrias de inmenso azul.

Las mieles de tus besos van llenando mis horas del encanto cuasi divino del éxtasis.

Sé de renunciaciones. Sé del cilicio aplicado a la carne viva de mis tendencias.

¡Soledad bendita! Buseo el reposo en tí, como en la sombra de un jardín florido, hacia el crepúsculo, seguro de encontrar en medio de tus flores el manantial que apague mi sed de infinito...

M. SERRA PASTOR.

Buenos Aires, Enero 1923.

CONSEJOS A LAS MADRES

Mientras llega el doctor...

II

Otra de las dolencias que frecuentísimamente atacan al niño de pecho son los constipados nasales.

Decíamos que esta pequeña enfermedad tiene en los lactantes mucha más importancia que otras de síntoma asustador y diagnóstico alarmante.

En efecto, el niño afecto de ella, no sólo respira mal, sino que apenas puede alimentarse normalmente, ya que ha de respirar por la boca, y esto le es imposible al hacer la succión.

El proceso inflamatorio puede además pasar fácilmente desde la nariz y la faringe a porciones más profundas de las vías respiratorias, originando gravísimos trastornos. Cuando el constipado es reciente, y no existe reacción febril, debe procurarle hacerle desaparecer rápidamente. Los profesores alemanes recomiendan para este caso las medias húmedas: «un par de medias de lana se empaquetarán en agua a la temperatura del cuerpo, y luego de exprimidas, se le pondrán al niño, colocándole encima otro par de medias secas de lana también. Calienteséle los piecitos antes y después de colocar las medias.»

Estoy viendo, lectora, tu cara de espanto; ¿cómo?, ¿a un niño constipado ponerle medias mojadas? Indudablemente, el doctor está un poco loco o los alemanes que preconizan ese sistema descienden directamente del popular Herodes. Nada de eso; podemos asegurarte que el tratamiento es práctico y eficaz, ¡ya lo

Comisión y Exportación de Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuets
Frutas frescas y secas

VALCANERAS Hnos. Y COLOM

SUCESORES DE JUAN VALCANERAS

ALCIRA (VALENCIA)

Teléfono 114

Telegramas: Cremat-Alcira

SUCURSAL EN SAGUNTO (Valencia)

Para la expedición de Naranjas, Sanguíneas, Mandarinas y demás
frutos del país.

TELEGRAMAS: CREMAT-SAGUNTO

creo! ahora, que si te da miedo... ¿qué he-
mos de hacerlo?; no le sigas, y límitate a me-
ter los pies de tu nene, constipado, en agua
caliente durante uatro o cinco minutos, secán-
doles luego bien y cubriéndoles con unas boti-
tas de lana. Si tiene la nariz muy cerrada,
ponle dentro de ella un poco de vaselina neu-
tra, o mejor unas gotas de aceite de almendra,
caliente. Si esto no basta, hazle respirar
el vapor de un cacharro con agua hirviendo,
en la cual echas en aquel instante unas cucha-
radas de bicarbonato. Y nada más debes ha-
cer por tu cuenta, pues si con estos métodos
tu niño no se alivia rápidamente, y aparece la
fiebre, la tos y la secreción densa, avisa a tu
médico, que ya hace falta.

Convulsiones: En los niños que tienen el
sistema nervioso muy excitable, y en muchos
que no lo tienen, se presentan convulsiones en
la época de la dentición, sin que esto quiera
decir que no aparezcan también en otras épo-
cas. Los niños pierden el sentido, su cara se
torna lívida, sus ojos se vuelven en trágico
estrabismo, sus labios, contraídos y azulados,
dejan salir por entre ellos una extraña espu-
ma azulada también, y en el rostro primero
y en los miembros después, aparecen las con-
vulsiones, violentas y asustadoras. El ataque
dura generalmente pocos minutos, pero puede
prolongarse durante horas inclusive.

Como el peligro para la vida está en razón
directa con la duración del acceso, avisa a tu
doctor cuanto antes, y mientras llega, se colo-
cará al niño con la cabeza elevada, se estimu-
ará la piel, frotando el tronco con un pañuelo
húmedo hasta producir enrojecimiento. Admi-
nistrárale un gran enema de agua templada,
y, en cuanto obre, sumergirle en un baño
caliente.

Todo esto has de hacerlo sin perder tiempo,
con rapidez; pero sin atropellarte; ten presente
que las convulsiones, aunque muy aparatosas
y terroríficas, ceden con mucha frecuencia fá-
cilmente; pero hay que atenderlas sin perder
minuto, por ello te indicamos cómo debes ha-
cerlo mientras llega el doctor, que es el encar-
gado de evitar, con un régimen severo, que no
se repitan estos trastornos, tan peligrosos para
el niño y tan asustadores para la mamá.

EL DOCTOR OX.

Nocions d'ortografia

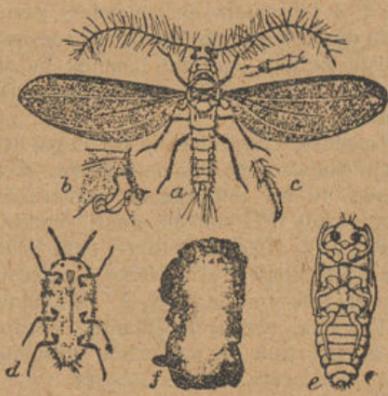
mallorquina, per Andreu Ferrer.

Llibret clar i senzill per aprendre d' escriu-
re en mallorquí.

Es troba en venta en la nostra llibreria, al
preu de 0'75 ptes.

NUEVA ENFERMEDAD DEL NARANJO (1)

Nuestro querido amigo el Ingeniero di-
rector de la Estación Enológica de Reque-
na, don Rafael Janini y Janini, del cual no
decimos cuanto merece por su laboriosi-
dad, competencia, etc., por no ofender su
modestia exagerada, ha dado la voz de
alarma respecto a una plaga que, de ex-
tenderse hacia la región levantina, produ-
ciría indudablemente una verdadera ruina
en la riqueza agrícola.



Cochinilla acanalada (*Ycerya Purchasi*), serie macho:
a, insecto macho con grande aumento de la base de la
alas y patas en b y c; d, segundo período de la larva;
e, crisálida; f, capullo aumentado cerca de 7 diámetros
(original Riley).

Se trata de la devastadora cochinilla
Ycerya Purchasi, que está destruyendo
la riqueza agrícola de la baja Provenza,
tan cercana a España y con la cual man-
tenemos tantas y tan frecuentes comuni-
caciones.

Daremos algunos datos acerca de dicha
cochinilla, para que nuestros agricultores
del litoral mediterráneo, especialmente los
cultivadores del naranjo, del limonero y de
la viña, se percaten del peligro grande que
constituye.

(1) Por la oportunidad e importancia que tiene para
nuestros terratenientes, en las actuales circunstancias,
el presente artículo, que publicó la interesante revista
ilustrada «El Cultivador Moderno», de Barcelona, en
su número de Diciembre último, con gusto lo reproducimos.
Y para que resultara más clara y más completa
la información, suplicamos al Director-propietario de
aquella, el distinguido Ingeniero agrónomo, comenda-
dor del Mérito Agrícola, D. Raul M. Mir, nos facilitara
los cilsés de los grabados que la ilustran. Ha tenido
este señor la amabilidad de acceder a nuestra petición,
como se ve, y por ello le quedamos profundamente
reconocidos.—N. de la R.

Es originaria de Australia, desde donde
se corrió a la Nueva Zelanda, señalándole
allí en 1878 Purchasi, que envió ejemplares
a Markell, el cual la estudió y clasificó
dándole precisamente el apellido de Pur-
chasi, como honor o premio por haberla
descubierto.

En California fué introducida en 1868,
en ejemplares de *Acacia Latifolia*, y en
1886 era el enemigo más temible de los
cultivadores de Citrus. También mediante
plantas vivas, esto es, conducida en ellas,
se introdujo en el Cabo en 1877, en la Isla
Mauricia, en Méjico, en Florida, en 1894,
en Portugal en 1892, en Italia (Nápoles),
en 1898, y de reciente, en Francia, habién-
dose corrido por la Riviera.

Esta cochinilla no puede pasar mucho
tiempo desapercibida, puesto que se mul-
tiplica con una gran rapidez y cubre las
plantas más variadas: acacias, citrus (li-
moneros y naranjos), cipreces, pinos, ro-
sales, ficus, perales, viña, ricino, y hasta
las gramíneas entre las cuales figura el
arroz.

Las hembras, que llenan en gran número
las ramas con un hermoso color rojo es-
carlata, tienen cuatro milímetros de di-
mensión, y llevan sobre su abdomen un
gran saco de seis milímetros, blanco, aca-
nalado, que a medida que se hincha de
huevos empuja o infla el cuerpo de la
cochinilla, que pronto forma una protuberancia
arrugada en la parte superior que contiene un millar de
huevos.

Cuando se han roto los huevos,
se escapan de ellos las larvas,
que son muy ágiles e invaden la
misma planta o las cercanas.

Ycerya Purchasi es un parásito
verdaderamente peligroso,
por gustarle las más diversas
plantas, a las que pronto debilita,
motivo por el cual no tardan en
cubrirse de negrilla.

El enemigo de este insecto, es
el *Novius Cardinalis*, cuyas lar-
vas devoran los huevos de la
Ycerya Purchasi en los sacos
en que los produce y acumula.

Es un coleóptero, una mariqui-
ta (una especie de vaquita de San
Antón), descubierto en Australia
por el Servicio Entomológico de
los Estados Unidos.

Se introdujo en California, don-
de se multiplicó prodigiosamente

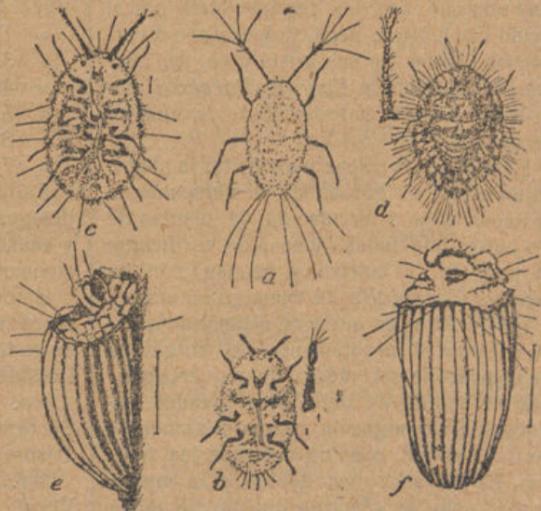
y en poco tiempo extinguió la cochinilla
acanalada, salvando a dicho país de un
daño anual de muchos cientos de miles de
dólares y anuló el papel que este insecto
desempeñaba entre las especies per-
judiciales más temibles.

Los resultados beneficiosos derivados
de esta mariquita no han quedado limitados
a California. Por mediación del Departame-
nto de Entomología de los Estados Uni-
dos y con la cooperación de las Autorida-
des del Estado de California, esta mari-
quita ha sido enviada al Africa del Sur, a
Egipto, Portugal y a Italia, y en cada uno
de estos países su introducción ha dado
resultados igualmente beneficiosos en el
ataque contra la cochinilla acanalada.

Durante el tiempo de los dañosos efec-
tos de la cochinilla acanalada en California,
y poco después del mismo, se introducía
en varios países extranjeros; pero afortu-
nadamente La Florida y el distrito del
Golfo quedaron, durante mucho tiempo,
libres de la plaga.

Los hábitos y transformaciones de la
cochinilla acanalada son muy paralelos a
los de las especies *Lecanium* del naranjo
y del olivo.

El aspecto general del insecto, no obs-
tante, es muy diferente, debido a las se-
creciones céricas de la placa ventral del



Cochinilla acanalada (*Ycerya Purchasi*), serie hembra, represen-
tando el desarrollo del insecto hembra desde la joven larva hasta
el período adulto: a, larva recién salida del huevo; b, segundo
período; c, tercer período; d, hembra completamente desarrollada;
e y f, la misma después de la secreción de la bolsa de huevos
(original Riley).

insecto hembra adulto, que son rugosas, estriadas, (de aquí el nombre del insecto), y son el receptáculo de grandísimo número de huevos, pues una sola hembra puede ser madre de más de mil hijos. El material o materia cérica que forma el saco o bolsa de huevos es expelido por incontables poros situados en la parte inferior del cuerpo, especialmente a lo largo de los bordes posterior y lateral. A medida que esta secreción se acumula, el cuerpo se eleva, de manera que últimamente el insecto aparece estar plantado sobre su cabeza, o casi en ángulo recto sobre la corteza del árbol. Los huevos se ponen en la secreción cérica a medida que se forma, y esta masa estriada llega con frecuencia a ser dos veces o dos y media la longitud del insecto mismo. Los jóvenes son de color rojizo, muy activos, y se extienden por sus propios esfuerzos y por medio de los vientos, pájaros y otros insectos. El insecto hembra es, en su mayor parte, de color amarillo-anaranjado, más o menos moteado de color blanco o limón.



Novius Cardinalis. Mariquita australiana enemiga de la cochinilla acanalada: a, larvas de la mariquita alimentándose de hembras adultas y bolsa de huevos; b, crisálida; c, mariquita adulta; d, rama de naranjo en la que se ven cochinillas acanaladas y mariquitas (tamaño natural).

Los primeros períodos del macho son iguales a los correspondientes de la hembra. Antes de aparecer como adulto, el insecto macho se oculta en alguna hendidura de la corteza, o en el suelo, y exuda una cubierta cérica que forma una especie de capullo, en el cual tienen lugar las transformaciones que sufre, primeramente crisálida y luego en insecto adulto. El macho alado es bastante mayor que un cocido, y tiene un cuerpo rojizo, con alas color gris de humo.

El promedio de crecimiento de la cochinilla acanalada es comparativamente lento, y normalmente no tiene más de tres generaciones anuales. Este insecto es muy activo, la hembra viaja y se mueve con gran libertad hasta el momento en que finalmente se aquieta para la postura de huevos. El macho es activo hasta el momento en que se aquieta para hacer su capullo.

La cochinilla acanalada, exuda gran cantidad de una substancia melosa, y los árboles gravemente atacados por él, se ven cubiertos por hongos parecidos al hollín (una especie de nebrilla) característicos del pulgón negro y de la mosca blanca.

¿Medios de defensa contra esta plaga? Individuales, es decir, que puede poner en práctica el agricultor por sí mismo, sólo hay uno que son las fumigaciones por el ácido cianhídrico; pero como son tan diversas las plantas de que gusta y en las cuales se desarrolla la *Ycerya Purchasi*, habría que fumigarlas todas ellas, lo cual no es posible.

El medio más eficaz para evitar la plaga, es un servicio riguroso de desinfección en la importación y circulación de plantas de los países infectados, y caso de verificarse la invasión, el cultivo y propagación de *Novius Cardinalis*, su enemigo natural.

En los sitios en que este último no pueda procurarse prontamente, el pulgón ha de combatirse por medio de pulverizaciones frecuentes de petróleo o lavados resinosos. La fumigación comparativamente, no tiene efecto, pues no destruye los huevos. La pulverización, debido a la misma razón, sólo es efectiva cuando se aplica frecuentemente con objeto de exterminar los jóvenes a medida que salen del huevo.

A este objeto, el señor Janini señala cuanto se practica en los Estados Unidos,

cuya nación era, hace medio siglo, la más atrasada en la ciencia agronómica, y es hoy la que va a la cabeza.

Con el fin de que los agricultores españoles sepan a que atenerse sobre esta nueva plaga tan pronto se presente y sean conocidos de antemano los medios para librarse de ella, el Presidente del Consejo Provincial de Fomento de Valencia y entusiasta agricultor don Vicente Puchol, ha publicado y repartido profusamente unas instrucciones, que en buena parte quedan aquí condensadas, y que ha redactado el señor Janini. Así mismo, los grabados que las ilustran, son los que nos han sido autorizados reproducir en estas notas divulgadoras de tan útiles enseñanzas y de la meritísima labor que realizan dichos entusiastas patriotas.

Para terminar, consignaremos que la plaga se halla en Badajoz, importada quizá de Portugal, y que los agricultores de las provincias valencianas, murcianas y andaluzas deben realizar una intensa y persistente campaña para que el Gobierno tienda a evitar el peligro, y no se repita el caso del *Poll Roig* y la *Serpeta*, que, no obstante las voces de alarma dadas a tiempo, se dejaron en abandono, y sabidos son los daños que produjeron y los gastos que a los agricultores han costado.

M.

Crónica Local

Según los informes que hemos recogido, la nueva entidad *Navegación Sollerense* ha recibido impresiones satisfactorias de los comisionados que, conforme dijimos en nuestro anterior número, salieron para la Península para inspeccionar el vapor que últimamente les fué ofrecido.

Dicho buque entró en uno de los diques de Cádiz en los primeros días de la semana actual, habiendo sido revisado por un delegado del *Veritas*, quien dictaminó que tanto el casco como la maquinaria se encuentran en buen estado.

Faltan a la hora en que escribimos las pruebas de marcha y consumo, que deben hacerse en un viaje de Cádiz a Málaga, y si éstas resultan a satisfacción del personal técnico, como se espera dados los antecedentes que se tienen, el compromiso de adquisición de dicho vapor quedará cerrado. En tal caso, en la próxima semana se estipularía la escritura de compra y la venida del buque a que nos hemos referido no se haría esperar mucho ya.

El lunes último celebraron su primera reunión los señores que fueron designados, en la Asamblea celebrada con fecha 9 del actual por la asociación «Los Exploradores de España», para constituir el nuevo Consejo Local dentro de la organización que supone el reciente Reglamento Oficial.

Por unanimidad se acordó quedase constituido el Consejo de Patronato en la siguiente forma:

Presidente: D. José Canals Pons.
 Secretario: » Jerónimo Pons Roca, Pbro.
 Tesorero: » Ramón Coll Bisbal.
 Vocal 1.º: » Cipriano Blanco Olalla.
 » 2.º: » Pedro A. Alcover Pons.
 » 3.º: » Loreto Viqueira Villanueva.
 » 4.º: » Juan Puig Rullán.
 » 5.º: » Juan Magraner Oliver.
 » 6.º: » Nicolás Huguet Huguet.
 » 7.º: » Mateo Colom Puig.

Faltan únicamente las designaciones de delegados de las autoridades civil, militar y académica que han de intervenir en el funcionamiento del Consejo Local.

En cuanto al Consejo Técnico, se verificó la siguiente distribución de cargos entre los Instructores efectivos:

Presidente: D. Gabriel González Navarro.
 Secretario: » Isaac Gabaldón Irurzun.
 Tesorero: » Miguel Casanovas Castañer.
 Vocal 1.º: » Miguel Rosselló Barceló, Pbro.
 Vocal 2.º: » Antonio Piña Forteza.
 Vocal 3.º: » Lucas Coll Bordoy.

Como cargo anejo, el presidente del

Consejo Técnico será Jefe de Exploradores.

Felicitemos a todos los señores referidos, deseándoles el mayor éxito en el desarrollo del programa que fué aprobado por la Asamblea, para lo cual saben que pueden contar siempre con nuestro más decidido apoyo.

En la iglesia parroquial se celebró el domingo, lunes y martes último la solemnísimas oración de Cuarenta-Horas que dedica todos los años al Sagrado Corazón de Jesús la muy numerosa archicofradía del Apostolado de la Oración.

Con tal motivo estuvo decorado el templo con sus mejores galas y presentaban un aspecto brillantísimo el altar mayor y la hermosa capilla en que la imagen del Delfico Corazón es venerada.

Todos los actos que constituyeron la esplendorosa fiesta fueron lucidos en extremo y estuvieron extraordinariamente concurridos, en especial la misa mayor del domingo y el triduo, en la noche de los tres días, en que ocupó la sagrada cátedra y glosó con palabra elocuente las excelencias del Corazón de Jesús, el Rdo. P. Manuel de Barcelona, Superior de los Capuchinos.

Se publicó en el *Boletín Oficial* el repartimiento formado por la Diputación Provincial para el pago de las obligaciones de la provincia durante el año económico de 1923 a 1924 que deben verificar proporcionalmente todos los Ayuntamientos de la misma.

La cantidad anual que corresponde satisfacer al Ayuntamiento de esta ciudad, según dicho reparto, es la de 14.945'12 pesetas, y al de Fornalutx 1.269'92.

El total de la suma a pagar por los Ayuntamientos de las tres islas, conforme en la Crónica Balear del presente número especificamos, es la de 954.450 pts., de las que corresponde satisfacer a los de Mallorca 768.405'80; a las de Menorca, 133 mil 695'92 y a los de Ibiza 52.384'88.

Por la prensa diaria de la capital se habrán enterado muchos de nuestros lectores del viaje que ha efectuado a esta isla S. A. R. D. Fernando de Baviera, Infante de España, y del objeto de su venida. En otro lugar del presente número hemos procurado poner de relieve la utilidad de este viaje haciendo nuestras algunas apreciaciones del estimado colega *La Última Hora* a tal objeto encaminadas; pero a título de información hemos de consignar en esta crónica que fué también nuestro huésped S. A. el martes de la semana actual.

Procedente de Valldemosa y Deyá llegó a esta ciudad a las dos de la tarde, acompañado de los aristócratas mallorquines Sres. Conde de Peralada, gentilhombre de S. M., y D. Nicolás Cotoner, cuya familia está unida con estrechos lazos de amistad y parentesco con la de S. A. la Duquesa de Talavera, esposa del Infante. Verificaron la excursión en automóvil, tripulando S. A. el «Loryc» del Sr. Cotoner.

Comieron en el restaurant de la Estación, y allá fué a cumplimentarle una comisión del Ayuntamiento, compuesta de los señores Alcalde, D. Pedro J. Castañer, primer Teniente, D. Jerónimo Estades; concejales, D. Juan Pizá y D. José Puig, y Secretario, D. Guillermo Marqués.

Según referencias autorizadas, el augusto expedicionario quedó sumamente complacido de la expedición y encantado de los panoramas espléndidos en que es pródiga la ruta que había recorrido.

De lo que nos alegramos infinito, pues que ha de contribuir a que se lleve el Infante de su breve permanencia en esta isla una agradable impresión.

El domingo por la tarde se verificaron las subastas de los almacenes del puerto, propiedad del Municipio, de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de estiércoles y residuos de las casas particulares, y de los pastos de los torrentes públicos, las cuales se remataron con poca diferencia a los mismos precios del año anterior.

Desde el viernes de la anterior semana por la tarde no había regresado a su casa el joven Juan Figuerola Bauzá, de 15 años de edad, por lo que, justamente alarmado su padre, máxime padeciendo el muchacho de epilepsia, fué a notificarlo a la Guardia civil. Lo único que se sabía era que se había dirigido el desaparecido al puerto, y tenía el presentimiento su padre de que le había ocurrido alguna desgracia. Naturalmente, la Benemérita y buen número de vecinos practicaron cuantas diligencias creyeron oportunas para dar con el paradero de aquél, pero resultaron infructuosas todas ellas.

El domingo por la mañana, a las ocho, dió aviso a la Guardia civil el vecino don Juan Deyá Canals de que en ocasión de dirigirse al huerto denominado *Ca'n Gorgay*, había observado que en una de las vueltas que da el torrente, y junto al punto conocido por *Gorc d'en Bassó* había en el fondo del torrente el cadáver de una persona; y avisado el Juzgado municipal se personó éste, acompañado del doctor don Mariano Rovira, al indicado sitio, instruyendo las oportunas diligencias.

El presentimiento de José Figuerola se trocó en realidad, pues, identificado el cadáver, resultó ser el de su hijo.

Se supone que el infeliz muchacho fué presa de un ataque epiléptico y se cayó al agua, donde pereció ahogado.

La noticia, al ser conocida, produjo en el vecindario la natural consternación, lamentando todos la desgracia y compadeciéndose de los padres y demás familiares de la víctima, a quienes acompañamos también nosotros en su justo dolor.

El carnaval de este año, que no obstante de ser corto se había ido deslizando con la sosería que suele ser la característica de *casí* todo lo de aquí, a última hora presentó un poco más de animación. Se generalizó bastante en la juventud femenina el gusto por los disfraces y se vieron en los últimos días numerosas y alegres patrullas de elegantes mascaritas, ataviadas típidamente y con arte en su mayoría, recorriendo las calles y visitando las casas de sus relaciones, donde ellas mismas tocaban y bailaban causando la admiración de las familias visitadas el inesperado jolgorio y tanto derroche de buen humor.

Los bailes, tanto el del teatro de la «Defensora Sollerense» como el del casino «Círculo Sollerense», en los últimos días se animaron también, hasta el punto de que ninguno de los expresados locales era suficiente, no sólo para bailar holgadamente sino que ni siquiera para contener a las muchas personas que a dichos salones concurrieron para divertirse... presenciando a distancia la diversión.

A nuestro colega palmesano «Correo de Mallorca» informó días pasados su corresponsal en Fornalutx de un caso curioso y verdaderamente extraordinario que en dicha villa se ha podido presenciar, causando la general admiración.

«Acaba de nacer la niña—dice el mencionado corresponsal—Margarita Busquets Mayol, hija de Jaime y de Magdalena, viviendo aún, además de los padres, el abuelo paterno llamado Benito Busquets, y los abuelos maternos; la bisabuela paterna llamada Juana M.^a Ferrer y la tatarabuela paterna, con plena salud y uso de sus facultades mentales; ésta se llama María Escalles y cuenta noventa y cuatro años de edad.

¡Plácemes a toda la familia y muy particularmente a la tatarabuela, que acaba de ver cumplidos los deseos que expresa la Iglesia en la misa de matrimonio: de que vean la cuarta generación!»

También nosotros enviamos a la afortunada familia, por tan fausto suceso, nuestra más cumplida enhorabuena.

El domingo último tuvo lugar en el salón Capitular de la Casa Consistorial, a las once de la mañana, el acto de la rectificación y cierre del alistamiento para el actual reemplazo del Ejército.

Mañana, a las siete, debe reunirse el Ayuntamiento al objeto de proceder, como

de costumbre, al sorteo de los mozos alistados este año.

En nuestra próxima edición publicaremos los nombres, con expresión del número que les haya correspondido en suerte.

La epidemia del gripe, que hace cuatro años tan funestos recuerdos dejó en esta ciudad, ha vuelto a reaparecer, si bien con un carácter más benigno que en la referida fecha.

Son muchas en estos momentos las personas atacadas, habiendo familias en que todos los miembros guardan cama, por lo que han tenido que estar cuidados por personas extrañas o por Hermanas de la Caridad.

Uno de los atacados ha sido nuestro estimado colaborador, el Secretario del Ayuntamiento, D. Guillermo Marqués Coll, quien por tal motivo ha tenido que ser substituído en las funciones de su cargo. Las ejerce accidentalmente el oficial de Secretaría D. Carlos Constantino Hermenegildo.

Deseamos el pronto restablecimiento del enfermo, e igualmente, el de cuantos otros tiene postrados en cama la referida (u otra cualquiera) enfermedad.

El miércoles de ceniza, después del oficio, fué trasladada a la Parroquia la veneranda figura de la Sangre del Salvador, desde la iglesia del Hospital, y por la noche dieron principio los sermones cuaresmales.

En el presente año están a cargo del Rdo. P. Tous, franciscano.

Terminada la temporada de bailes que venía desluciendo las funciones de cine en el teatro de la «Defensora Sollerense», han reempezado éstas, puede decirse, habiéndose proyectado ya en la función del jueves vistosas películas que fueron del agrado del público que había acudido a presenciarlas.

Esta noche se estrenan las siguientes películas, que, como viene siendo costumbre, se proyectarán igualmente en la función de mañana por la tarde:

- 1.º *Déjalo para mí*, 4 partes.
- 2.º *El Rey de la Plata*, 4.ª jornada.
- 3.º *El reporter*, cómica.

Y en la función de mañana noche se estrenarán estas otras:

- 1.º *Fuera de la ley*, 6 partes, por Priscilla Dean.
- 2.º *El Rey de la Plata*, 4.ª jornada.

Notas de Sociedad

BODAS

En la iglesia de Nuestra Señora de la Visitación se han unido con perpétuo lazo el comerciante establecido en Nantes (Francia) D. Pedro Juan Marcús y Casas novas y la bondadosa señorita Paula Rullán y Rullán.

La ceremonia religiosa ha tenido lugar a las ocho de esta mañana, en la capilla del Santo Cristo.

Ha bendecido la unión el Dr. D. José Pastor, Vicario, y celebrado la misa de velaciones el Rdo. D. Miguel Rosselló.

Han apadrinado el acto religioso: por parte del novio, D. Rafael Marcús y doña María Marcús; y por parte de la novia, D. Lucas Rullán y D.ª María Rullán.

Actuaron de testigos: por parte de la novia, D. José Sastre y D. Pedro Crespi, y por parte del novio D. Baltasar Marqués y D. Jaime Rosselló.

La novia vestía elegante traje de seda blanco con corona y adornos de azahar.

Terminada la ceremonia religiosa, en casa de los padres de la novia se ha obsequiado a la selecta concurrencia con espléndido *lunch*, servido por los dueños de la fonda «La Marina».

Más tarde los noveles esposos han salido en automóvil para Palma con el fin de embarcarse en el vapor de mañana para Barcelona de paso para París y Nantes, en cuya última ciudad tendrán su residencia.

Deseamos a la novel pareja toda suerte de bendiciones y perdurable luna de miel.

NECROLÓGICAS

Después de breve enfermedad, sufrida con admirable resignación cristiana, ha pasado a mejor vida la bondadosa señora D.ª Francisca Albertí y Vicens.

Descanse en paz la cristiana señora y reciba su atribulada familia nuestro sentido pésame, especialmente sus hijos, don Juan Pastor, D. José Pastor, (en religión fray Bartolomé, Capuchino), y sus hijos políticos D. Jaime Trias, D. Gabriel Sampol y D. Juan Frontera.

Por noticias que con algún retraso llegaron a esta Redacción, nos enteramos con pesar de que a últimos de la semana anterior había fallecido en el arrabal de Santa Catalina, en Palma, nuestro antiguo y apreciado amigo D. Jaime Rullán Frau, que desde hace unos pocos años había fijado allí su residencia.

El Sr. Rullán era aquí persona conocida, si bien últimamente, debido a su edad y a su carácter un tanto excéntrico, había acabado por vivir en completo aislamiento social. En sus buenos tiempos, cuando ejerció el cargo de auxiliar en la Estación telefónica del Ayuntamiento, antes de ir a Buenos Aires, prestó al Municipio un servicio importante y de muchísima utilidad: él fué quien ordenó,—en cuanto era esto posible dado el abandono en que desde muchos años atrás se hallaba—el Archivo municipal. Y a su regreso empleó sus ocios de los primeros tiempos laborando en el fomento de la cultura, con la fundación de la «Sociedad Protectora de Animales y Plantas», cuya presidencia desempeñó durante todos los años que tuvo de existencia esta asociación.

La muerte del Sr. Rullán ha sido por nosotros, que fuimos siempre sus amigos y con quien en diferentes ocasiones hubimos de sostener polémicas periódicistas, a causa de su en nuestro concepto estrambótico modo de pensar, muy sentida.

Reciban sus hijos, en especial nuestro buen amigo D. Ramón, y demás familiares la expresión de nuestro pésame muy sentido.

Vida Religiosa

CUARESMALES

I

«Jesús fone conduí per l'Esperit Sant an el desert, perquè hi fos tentat pel diable. I després d'haver dejunat quaranta dies i quaranta nits, tengué fam. I el tentador, acostant's hi, li digué: «Si tu ets Fill de Déu, dignés que aquestes pedres tornin pans.» Jesús, per resposta, li digué: «Está escrit: no de pa tot sol viu l'home, sinó de tota paraula que surt de la boca de Déu.» Llavé el diable el transportà a la Ciutat santa, i el posà a damunt la volada del temple, i li digué: «Si tu ets Fill de Déu tira't cap avall, puis está escrit: «Ha comenat a n'els seus àngels que t' tenguin esment; ells te serviran amb ses mans, no sia cosa que el teu peu sopegui amb qualque pedra.» Jesús li diu: «També está escrit: No tentarás el Senyor ton Déu.» Eucara el diable el tornà transportar damunt una muntanya molt alta i li va mostrá tots els reines del món i la seva glòria, i li va dir: «Tot això te donaré si t'agenoles devant mi i m'adores.» Llavé li va dir Jesús: «Vete'n Satanàs, puis está escrit: Adorarás el Senyor ton Déu i a ningú més que Ell servirás.» Llavé el deixá el diable, i totduna els àngels s'hi acostaren i el serviren.» (Sant Mateu, cap. IV.)

Al començament del món, l'orgull i la concupiscència obriren l'història de la humanitat caiguda. La oració, acte essencial de la humilitat, i el dejuni, protesta la més solemne contra la concupiscència, seran les dues grans lleis de sa rehabilitació.

Quaranta dies de recés al Sinai prepararen a Moisés per sa missió de legislador del poble escullit. Quaranta anys de privacions i patiments dins el desert serviren de preludi a la conquesta de la terra promesa a la nació israelítica. Quaranta dies de solitud a la muntanya Horeb santificaren al profeta Elies. Ninive, mercés a la predicació de Jonàs, se cubrí de cendra i cilici, dejunà i feu penitència per espai de quaranta dies.

El sensualisme ha perduda a l'humanitat; solament pot rehabilitar se renunciand el sensualisme. Contra la fam i la set de plaers i contra la concupiscència de la carn, causa de tots els despotismes socials, de totes les rebelions i revoltes del món, ens dóna Jesucrist un remei diví, però que sols serà eficaç si cada homo, particularment, individualment l'usa i se l'aplica per sa pròpia restauració. La mortificació cristiana serà l'únic medi de salvació per tots i cadascun dels fills d'Adam redimits per la sang de Jesucrist.

Roma, que era centre de la civilització, era també fogar de tots els vicis. Hi feia falta allà el poder creador, que unís l'exemple al precepte. Per aixó Jesucrist, el Verb encarnat, dejunà quaranta dies i quaranta nits dins el desert; i heu's-aquí perquè el món cristià, fa ja vint sigles, té fam i set de mortificació, de dejunis i austeritats en tal manera, que malgrat tots els sofismes, i les excitacions al benestar material, i les facilitats de gaudir de la vida sensual, ja no es tornaran veure mai més dins les nacions verament catòliques la degradació i el desenfré de Roma pagana.

L'àngel de les tenebres, quan tenta a Jesús, retreu textos de la Sagrada Escritura; els inímic de l'Església, a voltes per justificar els seus vicis i errors, també en la Santa Bíblia hi cerquen una excusa o un pretexte; però la interpretació de Jesucrist, que és la de la Església catòlica, serà la norma de les intel·ligències pures, i el tentador romandrà vensut, i manifestes les seves males intencions.

CULTES

A la Parroquia

Demà, diumenge, dia 18.—*Tercera Dominica del Santíssim Sagrament a intenció de la família de Ca'n Prohom.* A las set i mitja, missa de comunió per les «Mares Cristianes»; a las nou i mitja, Hores menors i a les deu i quart, l'ofici major amb sermó pel Rv. Pare Coremer.—El capvespre, explicació de la doctrina cristiana; després Vespres, Completos, sermó cuaresmal i continuació del Quinzeneri de La Sang. El vespre, Rosari i Exercici dels Set Diumenges.

Dilluns, dia 19.—A les sis i mitja, l'exercici mensual dedicat al Patriarca Sant Josep.

Dimecres, divendres i dissabte, el vespre, després del Rosari, sermó cuaresmal.

Diumenge, dia 25.—Missa de Comunió general per les «Filles de la Puríssima.»

A l'església de les Monges Escolàpies.

Demà, diumenge, dia 18.—A les set i mitja, Missa de comunió pels associats a la Guarda d'Honor; el capvespre, a les quatre i mitja, exercici dedicat al Cor de Jesús i continuació dels Set Diumenges.

Dilluns, dia 19.—A les set i mitja, al temps de la missa conventual, se farà l'exercici consagrat al Patriarca San Josep.

Registro Civil

NACIMIENTOS

Día 8.—Margarita Miró Alemany, hija de Pedro Antonio y Juana.

Día 11.—Francisca Frontera Pastor, hija de Juan y Francisca.

Día 11.—Magdalena Bennasar Bauzá, hija de Juan y Antonia.

Día 12.—María Magdalena Enseñat Gallard, hija de Jaime y María.

Día 13.—Eusebio Magro Xumet, hijo de Juan y Paula.

Día 14.—Jaime Miquel Casasnovas, hijo de Antonio y Antonia.

MATRIMONIOS

Día 7.—Miguel Borrás Suau, con Francisca Mora Coll, solteros.

Día 8.—Pedro-José Terrasa Roca, con María Reynés Colom, solteros.

Día 10.—Antonio Cardell Vicens, con Catalina Socias Bennasar, solteros.

Día 10.—Jaime Gelabert Capó, con Antonia Payeras Manera, solteros.

DEFUNCIONES

Día 12.—Juan Figuerola Barceló, de 16 años, soltero, Manzana 44, núm. 93.

Día 12.—María Colom Ripoll, de 82 años, viuda, Manzana 34, núm. 166.

Día 15.—Francisca Albertí Vicens, de 68 años, viuda, calle de Jesús, núm. 7.

Se vende

Una casa calle de la Luna núm. 129. Para informes: Antoni o Joy.

BOLSA DE BARCELONA

COTZACONES DE LA SEMANA

(del 12 al 17 de Febrero)

	Francos	Libras	Dólares	Marcos
Lunes . . .	39'70	29'90	6'39	0'02
Martes . . .	39'50	29'93	6'38	0'02
Miércoles . . .	39'40	00'00	6'38	0'00
Jueves . . .	38'85	29'95	6'39	0'02
Viernes . . .	39'05	29'97	6'39	0'03
Sábado . . .	38'55	29'99	6'39	0'03

Navegación Sollerense, S. A.

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto en las oficinas de la misma, calle del Príncipe, núm. 24, de nueve a doce de la mañana, a partir del martes día 6 del actual, el cobro de las acciones suscritas. Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados.

Sóller, 3 de Febrero de 1923.—El Naviero-Director, José Ferrer Oliver.

“EL GAS” S. A.

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma, ha acordado convocar a la General ordinaria para el día 25 de los corrientes, a las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la Asociación, calle de Buen Año, n.º 4.

Y a tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación a la señalada, en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su papeleta de asistencia.

Sóller 9 de Febrero de 1923.—Por la sociedad «El Gas»,—El Director Gerente, Jaime Rullán.

Ferrocarril de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno, ya tenor del artículo 18 de los Estatutos, se convoca a Junta General ordinaria de accionistas, para la reunión que tendrá lugar el día 25 del actual, a las 10 de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Todos los accionistas que deseen concurrir a la misma, deberán solicitar papeleta de asistencia, y depositar, a la vez, sus acciones en la caja de la Sociedad, con veinticuatro horas de anticipación, por lo menos, a la señalada para la Junta General, según prescribe el artículo 20 de los mismos Estatutos.

Sóller 5 de Febrero de 1923.—El Presidente, Juan Puig.—Por A. de la J. de G., J. Torrens, Srío.

Banco de Sóller

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 a 12 de la mañana, el pago del dividendo activo de 25 pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores Accionistas.

Sóller, 29 de Enero de 1923.—El Director-Gerente, Amador Canals.

Si sufre dolores en la espalda, riñones y en las partes bajas del cuerpo, debe tomar el famoso

Compuesto Vegetal De Lydia E. Pinkham

(Compuesto de hierbas medicinales)

Es la medicina de una mujer para las enfermedades de las mujeres. En todas las farmacias.

ECOS REGIONALES

EL VIAJE DEL INFANTE

El viaje a Mallorca de S. A. R. el Infante de España don Fernando de Baviera, ha dado ocasión no sólo para que el Infante apreciase las deficiencias del servicio de sementales del Estado, cuya dirección le está encomendada, sino que también ha brindado una oportunidad, que ha sido acertadamente aprovechada, para que la Junta Provincial de Ganaderos de Baleares, impetrase de S. A. su apoyo a una demanda que desde hace tiempo viene manteniendo para beneficiar la ganadería mallorquina.

En efecto, anteayer fué entregada al Infante don Fernando una instancia de la Junta Provincial de Ganaderos de Baleares en la que se pide se establezca en Mallorca un depósito para la cría y doma de ganado caballar.

Poderosas son las razones que se aducen en la exposición entregada a S. A. en apoyo de la petición formulada.

Son muchísimos los agricultores de Mallorca que para la explotación de sus tierras tienen ganado caballar, tanto que, según censo verificado en 1921, había en esta isla unas dos mil yeguas, las que, gracias al depósito de sementales aquí establecido por el Estado, podrían dar a la ganadería mallorquina un producto de mucha consideración.

Pero el depósito de sementales establecido por el Estado, aún con ser un medio de los más esenciales para el fomento de nuestra ganadería, no es suficiente para que esta riqueza pueda llegar a su máximo grado de intensificación.

La propiedad, en Mallorca, está muy dividida; los predios tienen una extensión muy limitada, y los colonos aprovechan en la mayoría de casos todo el terreno para el cultivo.

Cuando las crías llegan a la edad del destete y precisan un campo donde pastar y criarse hasta la edad de la doma, que es cuando el ganado adquiere su máximo valor, por falta de terrenos apropiados para ello, las crías son más que nada un estorbo que acaba por irrogarles sumos perjuicios.

Forzados por la necesidad, por no tener medios para la cría y doma, nuestros agricultores, apenas llegan los potros a la edad del destete, se apresuran a venderlos a tratantes, consiguiendo necesariamente en ventas hechas en estas condiciones, un valor escasísimo.

En la península hay establecidos por el Estado campos para la cría y doma de caballos que para el ejército adquieren las Comisiones oficiales nombradas al efecto.

La situación geográfica de esta isla, y las dificultades del transporte marítimo

motivan que estas Comisiones no vengán a adquirir los productos de la ganadería mallorquina, lo cual hace que los tratantes que comercian en esta isla puedan adquirir el ganado caballar en las condiciones que ellos fijan.

El anhelo de la Junta Provincial de Ganaderos es el de que el Estado adquiera un campo para la cría y doma del ganado, con lo que Mallorca estaría en las mismas condiciones que las regiones de la península, con respecto a las cuales se encuentra ahora en un estado de inferioridad.

La estancia de S. A. R. el Infante don Fernando de Baviera, hará que pueda comprobar en un todo la justicia de la demanda formulada por los ganaderos mallorquines, y de su reconocido interés para todo cuanto tienda a mejorar o intensificar la ganadería española, debemos esperar que interpondrá decididamente su valiosa, su eficaz influencia y autoridad para que sea atendido el deseo de nuestros ganaderos.

Esta demanda, que cabe esperar será atendida, como también la mejoración del depósito de sementales, insuficiente para las necesidades del servicio en Mallorca, suponen para nuestra isla un interés que bien podemos calificar de general, puesto que nuestra región, que es eminentemente agrícola, ha de considerar a la ganadería como una de sus principales riquezas.

El viaje del Infante, como ya llevamos dicho, ha deparado una circunstancia favorable a este interés. Siempre estas visitas favorecen a las regiones, ya que al apreciar de cerca las necesidades de éstas quienes por su preeminencia en la vida nacional pueden atenderlas, las recogen y las amparan hasta lograr dar satisfacción al anhelo del pueblo.

(De La Última Hora)

Crónica Balear

Palma

A 1.625.824'78 pesetas se eleva la cifra global del presupuesto de la Diputación provincial aprobado para el próximo año económico 1923-24.

El presupuesto de ingresos se compone del modo siguiente:

Rentas y censos.	4.659'67
Repartimiento para 1923-24, id. de moratorias, id. de años anteriores.	1.067.308'50
Instrucción pública.	12.272'50
Beneficencia.	102.014'11
Ingresos extraordinarios.	7.570'00
Arbitrios especiales.	280.000'00
Empréstitos.	152.000'00

El presupuesto de gastos está integrado por las siguientes partidas:

Admon. provincial.	110.957'00
Servicios generales.	47.194'40
Cargas.	277.440'50
Instrucción pública.	109.980'88
Beneficencia.	989.197'00
Corrección pública.	19.600'00
Imprevistos.	20.000'00
Obras diversas.	5.000'00
Otros gastos.	46.455'00

El total del contingente provincial a pagar por los pueblos asciende a pesetas 954.450 de las cuales corresponden a Mallorca 768.405'80 a Menorca 133.659'32 y a Ibiza 52.384'88.

Una comisión de concejales, acompañada de diversos técnicos, fué a El Arenal a visitar el solar ofrecido al Ayuntamiento por don Marcos Salom para construir en él un edificio destinado a colonias escolares.

Fué recibido en la «Federación Patronal de Mallorca» por la Junta Administrativa y Directorio, reunidos, don Julió Carlier, Presidente del Comité de la Organización Industrial de Bélgica, quien se encuentra pasando unos días en esta ciudad.

Acompañó al señor Carlier, el Cónsul de Bélgica, señor Galantomini.

El visitante departió largo rato con los reunidos detallándoles las organizaciones patronales de su país y propósitos para mejorar la organización de la defensa de los intereses industriales.

La entrevista fué cordial, recibiendo el señor Carlier inequívocas muestras de consideración por parte de los elementos directivos de la clase industrial de esta isla.

Abierto el día 31 de Enero próximo pasado con las formalidades de costumbre, el cepillo en que se depositan las limosnas ofrecidas por los fieles al Santo Cristo de la Sangre, que se venera en la iglesia del Hospital provincial, y practicado su recuento resultó contener la cantidad de 1.285 pesetas depositada durante dicho mes.

Acompañada del Concejal don Tomás Muntaner, Inspector designado por el Ayuntamiento del Colegio de la Sapiencia, que como se sabe está regido por un patronato del que forman parte el Municipio y la Mitra, estuvo en la Alcaldía, a cumplimentar al Alcalde, una Comisión de aquél.

Entre el Sr. Muntaner y acompañantes y el Alcalde, Sr. Forteza, se cambiaron impresiones respecto a la conveniencia de dar mayor esplendor en lo sucesivo a la festividad del gran filósofo medieval, el Beato Ramón Lull.

Todos los buenos aficionados aplauden la realización de los conciertos que la eminente pianista Pura Sago dará en el Círculo Mallorquín en colaboración con la Filarmonía. Sus extraordinarias condiciones artísticas, que ya se adivinaban cuando concurría al salón Beethoven, han tenido plena y absoluta confirmación.

En Mayo y Noviembre últimos se proyectó el contratarla y su larga turné por Italia, Bélgica, Suecia, Noruega y Alemania imposibilitó su realización.

Su repertorio es extensísimo y sus programas puede decirse que son una selección para todas las esferas y aficiones artístico musicales. Los autores que formaron dichos programas son Mozart, Chopin, Schuman, Bach, Scarintí, Lintz y Brahms, al lado de los modernos Ravel, Debussy, Chabrier, C. Franck, Albeniz, Maen y Falla.

El primer concierto se celebró anteayer, jueves, y el segundo se celebrará mañana domingo, ambos a las 7 de la tarde.

El tercero se anunciará oportunamente.

A la reunión de Alcaldes celebrada el viernes de la anterior semana en la Casa de la Ciudad para tratar del asunto referente a las posesiones de «Miramar», mandaron su adhesión los Alcaldes de Felanitx y de Campanet. También se adhirió, en nombre del Ayuntamiento de Artá, don Pedro Morell.

El Gobernador civil de la provincia ha publicado una circular anunciando que, conforme a las disposiciones vigentes, desde el día 15 del actual hasta el 31 de Agosto próximo, queda absolutamente prohibido toda clase de caza.

Las aves acuáticas y zancudas, las becadas y demás similares, podrán cazarse en las lagunas albuferas o terrenos pantanosos, hasta el día 31 de Marzo.

Igualmente queda prohibida la circulación y venta de caza, viva o muerta, y de los pájaros vivos o muertos que determina el reglamento, durante la temporada de veda, excepto los conejos que podrán cazarse y circular desde el día 12 de Junio cuando el dueño del vedado tenga permiso y vaya provisto del permiso y guía correspondientes.

Mahón

El martes, día 6 de los corrientes, llegó a esta ciudad el Diputado a Cortes por Menorca Excmo. señor don Guillermo García Parreño.

En el muelle fué recibido por numerosos amigos políticos y particulares.

El diario «El Bien Público», con motivo del viaje del señor García Parreño, dice lo siguiente:

«Merced a las gestiones siempre acertadas del diputado por Menorca nuestro distinguido y muy querido amigo señor García Parreño, han sido concedidas otras cinco mil pesetas para las obras de la Estación General de Agricultura.

También ha conseguido el señor García Parreño que en las plantillas que se promulgarán con Real decreto dispuesto para la primera firma de S. M. el Rey, se incluya un Ingeniero Agrónomo para la Estación de Agricultura que tantos beneficios ha de reportar a Menorca».

Folleto del SOLLER -34-

EL SUEÑO DE LA FELICIDAD

bio, que voy a copiar íntegra porque pone bien de relieve su situación. Hela aquí:

«Te echo mucho de menos, mi querido Rafael, porque en el inmenso panorama que se abre ante mis ojos, no tengo un amigo a quien comunicar todas mis esperanzas, todos mis sueños, que felizmente entrarán en la esfera de las realidades.

«Emma me ama cada día más, y tengo el convencimiento de que no he amado a ninguna mujer como a ella; dirás, encerrado en ese círculo vicioso de tu escepticismo, que obro movido por el resorte del interés; ¿quién sabe? Emma constituye hoy mi felicidad, y bendigo a la suerte que la puso en mi camino. Es una mujer digna de ser amada, y acaso la hubiera querido lo mismo destituida de toda fortuna.—No te rias: ¡eres implacable!

«Mr. Payne ha cambiado mucho, y me trata como si fuera su hijo; tú me cono-

ces. Me he apoderado de su casa, y allí mando en jefe; mi voluntad es suprema. Ni Emma ni Mr. Payne saben ya vivir sin mí.

«Los días me parecen siglos, porque temo que se me escape la fortuna que ha entrado por mis puertas; en Enero, Emma será mía, y mía será también la fortuna de su padre, que es inmensa: he averiguado a cuanto asciende, y hoy sé mejor que el mismo Mr. Payne lo que posee: no quiero fijar la cifra por no espantarte.

«La Representación nacional llamaba a Washington al senador; pero ¿lo crearás? ha prescindido de su deber de buen patricio, y permanece en Nueva-York sin otra idea que la de gozar con la dicha de ver a su hija y preparar nuestra boda, que será ruidosa.

«No me preguntes por el piano; está cerrado: mis glorias de artista las veo desaparecer con cierto sentimiento, pero hay que atemperarse a las circunstancias. Mr. Payne pone mala cara siempre que se le habla de música, y soy tan amable, que sacrifico mi instinto para no atormentar al rico senador.

«Mis recursos se agotaron, pues vivo con cierta independencia algo ruinoso,

en este país, pero he encontrado el filón sin buscarlo. Tomo dinero a crédito sobre la dote de Emma, que es cuantiosa: los usureros son aquí como en todas partes, y, como en todas partes, tienen buena nariz: oliendo la fortuna que me aguarda, vinieron a ofrecerme dinero al módico interés de un ciento por ciento.

«Ya ves que sé vivir; hasta ahora no había comprendido que podía hipotecarse el amor: no doy más garantía que la pasión de Emma por mí.

«Me voy convenciendo de que es más grato entretener algunas horas al lado de una mujer que me ama que pasarlas atormentado con el pesadísimo martilleo del *do, re, mi*, de los discípulos.

«Al mismo tiempo, esto es más productivo. Veo acercarse el mes de Enero, y sin embargo, parece que huye delante de mis ojos.

«Por lo dicho, Rafael, no me juzgues mal; te repito que amo a Emma con todo mi corazón.

«Adiós: tu amigo—Eusebio.»

Y para que el lector conozca el desenlace de esta historia, le ofrezco otra carta de Eusebio que llegó a mi poder en los primeros días del último mes de Febrero:

«Te escribo, amigo mío, en plena luna de miel; diez días hace que me casé, y sólo me he ocupado de la felicidad que me abrumba con su peso. Emma es una mujer superior, y, contra la costumbre, la quiero hoy más que antes de enlazarme con ella.

«Nuestra boda ha hecho época en Nueva-York; Mr. Payne, como decirse suele, echó el resto; todas las notabilidades de la Unión concurrieron a la ceremonia: los hombres me envidiaban, y lo creo, porque Emma estaba hermosísima en aquel momento solemne.

«El senador ha comprado una deliciosa posesión en Newport, desde donde te escribo; a pesar de los rigores de la estación, no volveremos a la ciudad hasta el otoño. Rejuvenecido con la dicha de que su hija da evidentes muestras, ha renunciado su cargo, retirándose de la política; este paso de un senador, cuya vida pública era tan conocida, ha causado sensación. No es extraño: el senador llamaba con tesón a las puertas de la presidencia, y sorprende verle retirarse cuando parecía que aquellas iban a abrirse para darle entrada.

(Continuará.)

DE L'AGRE DE LA TERRA

ESTUDI HISTORIC DE L'ART

APLICAT AL TEIXIT

(Continuació)

TEIXITS DE PERSIA I DE BIZANCI

Bizantins

Després de tractar dels sassànides, permeteu-me que faci una interrupció sobtada dins la sèrie dels teixits perses, que seguirem veient després, per parlar d'uns qui tenen íntima relació amb aquells. Em refereixo an els d'art bizantí.

Quan Constantí va traslladar sa cort a Bizanci perquè era el centre de la part millor del seu imperi, els teixidors perses hi enviaren els seus articles, i fins dins els mateixos palaus hi hagué uns teixidors agregats an el servei reial qui allà exercien el seu càrrec de fer teles per vestits i cortinatges, i per ésser penjades a les parets.

Allà s'hi creà l'art bizantí, mescla del romà i del persa sassànida aplicats a motius reproduint escenes bíbliques o figures conegudes dins l'història del cristianisme.

Aquest fou l'art que adoptaren els perses per a contentar els seus compradors de Bizanci.

Magnífic exemplar de l'art bizantí és un teixit de seda representant la primera proesa de Sansó. Son dibuix, valent com pocs, indica la mà d'un artista persa; sa disposició en forma de franges horitzontals repetint-se simètricament el tema varies vegades en l'amplada del teixit: el jove abrinat, vestit amb curta i lleugera túnica, el cap una mica triangular, ulls molt grossos i boca petita, els membres vigorosos, lluita amb el lleó qui, dret, li arriba a prop de la cintura, reposant tota la composició damunt una franja lleugerament ondulada, decorada amb elements de flora estilitzats, de traçat enèrgic, tot recorda vivament l'art sassànida, però vist a través d'una novella manifestació que si bé en certa manera li resta caràcter, ajusta el seu ritme a un ordre isocrònic: podríem dir que el fa més humà.

Asterius, bisbe del segle IV, parlava de l'extraordinària habilitat dels teixidors del seu temps, queixant-se però de que decorassin llurs produccions amb figures del Novell Testament. S'indignava contra «aquella gent lleugera i orgullosa qui du l'Evangeli damunt els mantells en lloc de dur-lo dins el seu cor.»

Altres teixits ben característics són del segle X, també de seda, decorats amb grans lleons afrontats qui es repeteixen també simètricament formant franges horitzontals (disposició sassànida). En son dibuix es veu que s'ha cercat el màxim efecte decoratiu possible; prou ho indica la sàbia estilització de la cabellera i l'acabament ascendent de la coua amb un floró tot fantasia. L'elegància de sa línia i el rítmic moviment de tota la composició puc dir que no l'he vists dins cap altra obra textil del seu temps.

Es també d'una gran riquesa i d'una visió singular una capa pluvial bizantina

que se guarda a la catedral de Metz anomenada «Mantell de Carles-Magne». La decoració unes grans àgules d'estilització fantàstica disposades de tal manera que l'eix de simetria de cada una d'elles vé a ésser un raig del semi-cercle format per la capa, éssent també simètrica la disposició general del dibuix.

Teixits perses posteriors an els sassànides

Tornem altra vegada a les produccions de Pèrsia.

Convé fer una mica d'història per preparar l'adveniment de l'època d'uns teixits molt interessants dins l'estudi dels diferents estils de decoració.

L'any 632 els alarbs conquereixen l'imperi dels sassànides. Després de Ali (660) vingué la dinastia dels Omeiades, qui invadiren després l'Àfrica. Aquests foren exterminats dins el territori persa (només se'n salvà un, fugitiu, qui, com veurem després, fou el qui establí el Califat de Córdoba. Son exterminador fou el fundador de la dinastia dels Abassides (família persa).

En el segle XIII comencen les invasions dels Mongols qui reuneixen aviat la Pèrsia i la Xina amb un sol imperi.

Els teixits d'aquesta època presenten una fesomia ben particular: Al principi accepten només l'idea dels orientals; són decorats amb motius fantàstics de composició, animals monstruosos amb cos de peix i cap d'elefant, aucells amb tres o quatre caps, i altres fantasies per l'estil, però conservant el traçat i la manera de fer dels sassànides, sobre tot dins la rígida estilització dels elements florals. Després, seguint poc a poc una evolució, els graus de la qual es poden apreciar fàcilment amb la senzilla observació d'una serie una mica numerosa d'aquests teixits, sa execució, fent-se cada punt més oriental, arriba a ferir per la suavitat de les seves línies i la mollesa reposada de ses figures un vertader contrast amb l'enèrgic traçat dels sassànides.

Durant el segle XVI la Pèrsia recobra sa autonomia, i l'Orient perd sa influència sobre els seus teixits. En aquest punt els deixarem, per dedicar nostra atenció a uns altres qui tenen més interès per aquest breu estudi.

(Seguirà.)

L'AMETLER EN FLOR (*)

El trist hivern ja tomba mig rioler;
les brostes ja floreixen de l'ametler...
Benhagen les florates d'arbre fruiter!

Ans de treure ses fulles tanys i verdor ja esclata en flors nevades

(*) Del llibre: *Flors de Roella.*

totes candor...
que, tendres, desafien vents i fredor.

Somriu sobre la brúia del sementer i canta en les boirades del curt febrer, reflectint dins el zenit son front never.

A perfellons se toca la blanca flor,
com les flors del propòsit que fa el bon cor...
que, baldament, bordetgin, sura esplet d'or!

Tal flora és primerenca;
té el fruit tardà;
doble cloveia el guarda intacta i sà.
L'adolescència fèrtil gran l'home fa!

I quan l'ametler escura borra d'argent
cau pels sembrats i marges calladament...
Sembren passar els àngels del Sagrament!

El pagès el cap alça,
veu ja el botó,
que si les flors llençava guarda un bessó
qu' aixampla sa esperança del conradó!

Què valen les belleses del maig en flor?
Què val la forma xorca si és buit el cor?
si no té fruits, ni perles ni bessons d'or?

Mes, cor qui treu florida d'alts ideals,
encara que en sa tasca trobi espinals,
si en fe i amor treballa cull bens reals!

*

El fret hivern ja tomba mig rioler;
les brostes ja floreixen de l'ametler...
Benhagen les florates d'arbre fruiter!

MIQUEL DURÁN.

HEM DE TENIR PRESENT...

No sols els homes Doctes Catalans han faltat en no fer la traducció de molts de llibres estrangers, que són utilíssims, però si també han faltat en no escriure en català alguns llibres molt bons que han fet imprimir en llengua Castellana, o en Llatí, com si la Nació Catalana no merescués, o no tin-

gués la necessitat de ésser tan ben instruïda com quiscuna de les demés.

Com no manquin catalans que, de vagades, menyspreuen nostra llengua, cal advertir aquí, que la rusticitat, grosseria i manca de termes, que li imputen, provenen de dues causes. La una és que dites persones tenen el geni d'estimar més allò que és foraster. — Per la raó contrària hi ha catalans que prefereixen la llengua catalana a totes les demés, perquè sols estimen allò que és de sa Pàtria, o bé perquè, com que no estan acostumats a oír parlar altres llengües els apar que són dures, seques i aixarriades, singularment ni no les entenen. La segona causa és perquè hi ha poc esment en aquesta provincia d'ensenyar a parlar el Català, amb aquella satisfacció y gentilesa que hauria de parlar-se.

M'apar que la llengua Catalana té un gran avanç, o una gran excel·lència sobre les demés, perquè té una gran apituda i proporció per aprendre i entendre les demés llengües; car l'experiència ensenya que els Catalans fàcilment entenen les Nacions Estrangeres i que amb facilitat aprenen de parlar son llengua.

(Això deis, lluny d'apassionaments polítics o partidistes fa prop de cent setanta anys, l'eximí mestre d'estudi, Mossen Raldri R-xach. Són paraules tretes del seu llibre «Instruccions per l'ensenyança de minyons», aparagut l'any 1749)

PEL BON TEMPS

En el bosc ja hi ha violetes;
ja tornen les orenetes
i els amalers treuen flor;
i tot just clareja el dia,
pel corral de la masia
canta el gall de bo i millor.

Les darreres neus ja es fonen;
pels prats que més s'assonen
verdegen els blets novells;
i en la roureda verina
del matí al vespre amofua
la cantúria dels ocells.

Pels hortets que avall s'estenen
cançons van i cançons vénen;
al molí tot s'hi remou;
i, allà baix a la ribera,
hi arriba, ple de pesquera,
el llautet pintat de nou.

I tot és llum, cants i aromes
pels fondals i per les comes,
per la plana i el serrat;
tot reviu ara al defora,
que l'hivern se n'ha anat fora
i el bon temps ja és arribat.

FRANCESCO BARTRINA

PENSAMENTS

Un home de geni en ses relacions amb els demés homes és semblant a una ànnera: ni pot volar alt ni caminar be.

Folletí del SOLLER

-2-

TRESANT PER LA SERRA

(IMPRESSIONS)

i aspre de la sitja qui crema nit i dia, aixecat al cel sa grisa fumarola, contínua i subtil com un filet d'aranya.

Què n té d'encants la solitud del bosc! Fins els ressons estranys, lluny de torbar-la, par que l'augmenten al fondre's tot d'una dins l'immensitat del silenci. Els cops acompassats de la destal del llenyater, i el jemeç inconfonible del arbre o cim al qual tomben pera sempre... El bèl anyoradís de l'óvella qui fuig esparverada tot just afina l'vianant qui passa... Els lladrucs del cà de pastor, que els ecos confusos dels penyalars centupliquen... I, ades-i-ara, el vol d'un voltor o d'una parella de corps qui amb llurs ales sinistres i endolades desperten vibracions dormides dins la calma aclaparadora del blau...

Guaitant pels penyalars rotjencs tallats a plom, he sentit el vèrtic de les

grans fondàries qu'atreuen (com un ullal o com l'esguard atzinat d'una gran serp. I, al decantarme'n falaguer, he contemplat al lluny la planura llisa, monòtona; i, al lluny del lluny, altres muntanyes, ombres moradenques de gegants qui guaiten calmosament aqueixes serres, gegants com elles, que jamai han de contemplar de més aprop.

D'allà se destria també la ciutat, solplujada per una boirina persistent i mal sana i condormida vora la mar qui té les brillantors d'una gran pinta de plata. Què trista m'ha semblat la magna urbs a on jamai arriben ni els perfums de la boscúria indòmita, ni els refils dels passarells, ni les tonades del fabiol, ni les notes vibrants i alegres de les xeremies! I he pensat: Què d'afany allà baix! Quantes currolles i misèries!... I llavors he gaudit més, parlant amb el vell pastor i el fort carritxer de mans calloses i cara colrada que jamai enterboleixen envejies ni rancúnies.

Al devallar, a toc d'Ave-Maria, he passat les rossegures llenegadisses, les fredes osseres de la muntanya, fent rodolar gemegosos els còdols que hi jauen inmòvils en un sò inert. I, al girar-me vers els cingles altius que deixava, he

vist la boira qui s'hi estenia silenciosa, embolcallant-los dins un vel llarguíssim, impalpable, convidant aixís al estrany a fugir-ne, i quedant ella reina i senyora d'aquelles soietats en les hores misterioses de la nit.

I quan, més tard, rendit, però satisfet i tranquil, me som condormit vora l'fogombolador de la llar, he vist, en confusa visió, boscúries i cingles, i he escoltat una harmonia vaga de notes de fabiol, bèls i lladrucs, i velles contarelles de pastors i carboners...

II

AUBADA

Jamai imaginaria, amagada dins el cor mateix de la muntanya, aquella vall tan riolera i ampla, qui abans no l'haja trescada o no l'haja vista desde els cims alterosos de les montanyes qui per tots costats l'enrevolten, com gegantins guardians d'una rondalla d'encantament, i que vistes de lluny apareixen acaramullades, esquerpes, casi inacessibles.

Es a trenc d'auca d'un dematí d'hivern.

Part damunt la serra de ponent, embolcallada encara per la fosca i que perfila sa enlairada cresta dins un cel d'os-

cures tonalitats safrines, hi parpellejen dues o tres estrelles lluentes i esplendoroses com si les acabassen de brunyir. Més enllà guaita un segment de lluna pàl·lit, melangió: apar que els seus raigs, abans d'arribar a la terra, queden conglassats en mig del espai.

A dins el llevant ja apunta l'auca. Una vermellor intensa matissa les boires ajocades sobre la muntanya, qui semblen formar un colossal i vistós turbant morenc damunt son front de roca viva. Un serení prim-cernut, ferint la freda car canada dels arbres secs, engronsa amb traqueteig d'ossos qualche falla esgrogaïda qui resta encara en mig dels espessos branquillons.

Llavors un gall canta; i sa veu, alegre i vibrant com un clarí, ressona llargament dins la quietud solemníosa. Un altre li contesta, i desseguida un altre i un altre... i, com regueró lleuger i armoniós, tresca tota la vall l'himne rioler de l'au dematinerà.

La vermellor se va diluint i les boires espargint-se a poc a poc. Una claror blanca i radiosa puja triomfalment per l'horitzó, i les ombres fugen, i apareixen les

(Seguirà)

Servicio de vapores-correos de Mallorca

De Palma a Barcelona: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.
De Palma a Valencia: Martes, a las 19.
De Palma a Alicante: Sábado, a las 12.
De Palma a Marsella: Día 22 de cada mes, a las 22.
De Palma a Argel: Día 27 de cada mes, a las 16.
De Palma a Mahón: Viernes, a las 20'30.
De Palma a Ciudadela: Martes, a las 19.
De Palma a Ibiza: Lunes, a las 22; Sábado, a las 12.
De Palma a Cabrera: Miércoles a las 7.
De Alcudía a Barcelona: Jueves, a las 19.
De Alcudía a Mahón: Domingo, a las 6.
De Alcudía a Ciudadela: Domingo, a las 6.

De Barcelona a Palma: Domingo, lunes, miércoles y viernes, a las 21.
De Valencia a Palma: Jueves, a las 19.
De Alicante a Palma: Martes, a las 13.
De Marsella a Palma: Día 25 de cada mes, a las 22.
De Argel a Palma: Día 28 de cada mes, a las 16.
De Mahón a Palma: Sábado, a las 8'30.
De Ciudadela a Palma: Lunes, a las 19.
De Ibiza a Palma: Martes, a las 12 noche; sábado, a las 22.
De Cabrera a Palma: Miércoles y viernes, a las 14.
De Barcelona a Alcudía y Mahón: Sábado, a las 17.
De Mahón a Alcudía: Jueves, a las 8.
De Ciudadela a Alcudía: Jueves, a las 10.

Servicio de trenes

Ascendentes

De Palma a Manacor a las 7'15, 15 05 y 18 35.
De Palma a La Puebla a las 8'40, 14'30 y 18 35.
De Palma a Felanitx a las 8'40, 14'15 y 18'35. Este último tren sólo circula los miércoles y sábados.
De Palma a Santanyí a las 7'30, 14'30 y 20'10. Este último tren sólo circula los sábados.
Nota.—El tren de las 14 45 va directo de Palma a Inca. El de las 18 15, para Manacor y La Puebla, los domingos y días festivos retrasa la salida hasta las 20.

Descendentes

De Manacor a Palma a las 6'45 y 17'26.
De La Puebla a Palma a las 6'30, 11'45 y 17'40.
De Felanitx a Palma a las 6'15, 12 50 y 17'5.
El tren de las 11'45 sólo circula los miércoles y sábados.
De Santanyí a Palma a las 6'15, 11 y 17'5. El tren de las 11 sólo circula los sábados.

LÍNEA DE ARTÁ

De Manacor a las 9 58 y 17'19.
De Artá a las 5'35 y 15'55

FERROCARRIL DE SÓLLER

De Palma a Sóller a las 7 40, 14'35, 19.
De Sóller a Palma a las 6, 9'15 y 17.
Los domingos y días festivos sale un tren

extraordinario de Palma a las 11'30, y de Sóller a las 13'15.

También los domingos y días festivos el último tren retrasará su salida de Sóller, hasta las 17'30.

Servicio de automóviles

El de Andraitx sale de la calle de la Unión a las 3 de la tarde.
El de Esporlas sale de la plaza del Olivar a las 3 de la tarde.
El de Valldemosa sale de la plaza del Olivar, núm. 1, a las 3 de la tarde.
El de Pollensa sale de la calle de San Miguel núm. 37, a las 2'30 de la tarde.

Diccionari Català-Castellà

I Castellà Català d'En A. Rovira i Virgili. Pren 12 ptes. En venta en la nostra llibreria.

Biblioteca Celeste

Colección escogida de novelas altamente morales y propias para señoritas. De venta en nuestra librería al precio de 4 ptas. tomo.

PATUFET

Revista catalana ilustrada, per infants i per grans. Pren 10 centims. En venta en la nostra llibreria.

PERTUSSINA

Xarop bò i segur per curar tussina, sia de la classe que sia, inclús La Coqueluche dels nins.

DEPÓSIT:

APOTECÀRIA DEL AUTOR,
J. ORRENS. — SÓLLER.

Blanco y Negro Revista ilustrada : : :

Se halla en venta en LA SINCERIDAD.

En la tienda de «La Sinceridad», San Bartolomé, 17, hallará un extenso surtido en participaciones de matrimonio y en papel de escribir y sobres, a precios baratísimos.

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDEUR EN 1805

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCCESEUR

Boulevard Itam.  TARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: ARBONA TARASCON. Téléphone n.º 11

FRUITS FRAIS ET SECS-PRIMEURS

Spécialité de DATTES, BANANES, FIGUES, ORANGES, CITRONS

Maison **J. ASCHERI**

LLABRÉS PÈRE ET FILS Successeurs

27-31, Boulevard Garibaldi, 27-31

MARSEILLE

Adresse télégraphique:
JASCHERI, MARSEILLE

TÉLÉPHONE
21-18

Maison de Commission

FRUITS, PRIMEURS et ORANGES

CONSIGNATION - EXPORTATION

ANCIENNE MAISON FOUGEROUSE-BONNET

FONT Frères, Succ^{rs}

COMMISSIONAIRE—Place Chavanelle

BUREAUX—Rue du Bois, 6

SAINT-ETIENNE (LOIRE)

Adresse télégraphique: FONT-FRÈRES-PRIMEURS-SAINT-ETIENNE—Téléphone 51 inter.

Comisiones, Consignaciones, Tránsitos.

Especialidad en transbordos y reexpedición de fruta fresca y otros artículos.

Cebrian & Puig

Agentes de Aduana

15, QUAI DE LA REPUBLIQUE, 15.—CETTE

Telegramas; CEPUI

Teléfono; 6-68

IMPORTATION; EXPORTATION

SPECIALITÉ DE BANANES ET DATTES
FRUITS FRAIS ET SECS

J. J. Ballester

2, Rue Vian. - MARSEILLE

Adresse télégraphique: Hormiga Marseille
Téléphone Permanent 8-82

HOLLANDE NOUVELLE EN GROS

Expéditions du 15 Avril à fin Août par tonnes
et wagons de 5, 8 et 10 mille kilos

CHOUX DE BRUXELLES

EXPÉDITIONS RAPIDES

PRIX MODÉRÉS

B. RULLAN Propriétaire

12 et 14, Rue du Chateau — CHERBOURG

Télégrammes: RULLAN VINS CHERBOURG. Téléphone 201

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios afijados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT
JAIME MASSOT SUCESOR
AGENTE DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa, en Cette: Quai de la République, 9.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: MASSOT

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Transportes, Consignación, Tránsito

Unión Frutera. S. A.

15, Quai de la République. CETTE (Francia)

TELEFONOS: 6.68 — 3.95

TELEGRAMAS: FRUTUNION

La mayor rapidez y economía en transportes, operaciones de aduana y reexpediciones. Compra directa en todos los puntos de producción.

Inmejorable y rápido transporte marítimo entre Gándia y Cette en acondicionados vapores al servicio exclusivo de la "Unión Frutera,"

JOSE CASASNOVAS

5 Rue Frochot, PARIS 9ème

IMPORTATION ET EXPORTATION

EXPÉDITION RAPIDE ET POUR TOUS PAYS

de Fruits et Primeurs

(Emballage soigné et surveillé)

Toutes nos marchandises son vendues de confiance au plus bas prix.

Exportación de Naranjas y Mandarinas

— Casa fundada en el año 1898 por Miguel Estades —

VIUDA DE MIGUEL ESTADES

SUCESORA

CARCAGENTE (Valencia)

TELÉFONO C. 21

Frutas frescas, secas y legumbres ..—.. Cacahuètes.

SUCURSALES: EN VILLARREAL (Castellón)
EN OLIVA (Valencia)

Para la exportación de naranjas, mandarinas y demás frutos del país

TELEGRAMAS: ESTADES — Carcagente
ESTADES — Villarreal
ESTADES — Oliva

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :-: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :-: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :-: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s - Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n° 21

Maison d'Expédition, Commission, Transit

ESPECIALITE DE BANANES ET DATTES

Fruits Secs et Frais

IMPORTATION DIRECTE

Barthélémy Coll

3, Place Notre-Dame-Du-Mont, 3—MARSEILLE

Adresse télégraphique: LLOC - MARSEILLE.—Téléphone: 57-21

Transportes Internacionales

TELÉFONO:
6'70

Agencia de Aduanas

Telegramas:
MAILLOL

Martial Maillol

1, Quai Commandant Samary, 1-- CETTE

Servicio especial para el transbordo de frutas

Casa presentando todas las ventajas:

Competencia indiscutible en cuestión de transportes.

Perfecta lealtad en todas sus operaciones.

Absoluta regularidad y prontitud en las reexpediciones.

Extrema moderación en sus precios.

Llovet Hermanos

CABAÑAL (Valencia) TELEGRAMAS: Llovet Cabañal

EXPORTACIÓN DE
Naranjas, cebollas y patatas
Arroz y Cacahuet

Agencia de Aduanas

— y embarque de mercancías



JACQUES MAYOL 4, RUE DES MINIMES, 4 — **MARSEILLE**

FRENTE AL MERCADO CENTRAL — FUNDADA EN 1880

Telef: 16-35. Telegr.: Mayol Minimes 4 Marseille

Attendu vers fin février 20.000 cocos venant des possessions
Britaniques de l'Océan indien par le Steamer Lyngenfjord.
Bananes supplément vapeur Vojo arrivant 17 Février.

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de Fruits et Primeurs

IMPORTATION—EXPORTATION—COMMISSION

TELEGRAMMES:

MAYOL { Saint-Chamond.
Rive-de-Gier.
St Rambert d'Albon.
Remoulins.
Le Thor.
Chavanay.

Chèques Postaux
n.° 6511, Lyon.
Succursale de Rive-de-Gier
Ancienne Maison G. Mayol

F. Mayol et Frères

6, RUE CROIX GAUTHIER

Saint-Chamond (Loire)

TELEPHONE 265

Spécialité de cerises, bigarreaux, pêches, abricots, prunes, poires william, melons muscats, raisins de table et pommes à couteau par wagons complets, etc. etc.—Emballage très soigné.

Oranges, citrons, mandarines et fruits secs.

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

♦♦ DAVID MARCH FRÈRES ♦♦ ♦♦ J. ASCHERI & C.^{la} ♦♦

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). **MARSEILLE**

Teléfono n.° 37-82. ♦♦♦ Telegrama: Marchprim.

Antigua casa **PABLO FERRER**

FUNDADA EN 1880

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del país.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.



Importation de Bananes
toute l'année
Expédition en gros de Bananes
en tout état de maturité

Caparó et España

16, Rue Jean-Jacques Rousseau.—BORDEAUX

EMBALLAGE SOIGNÉ

Adresse télégraphique: Capana-Rousseau-BORDEAUX. — Téléphone 8 82

F. ROIG

LA CASA DE LAS NARANJAS

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: EXPORTACION VALENCIA

CORRESPONDENCIA: F. ROIG BAILEN A VALENCIA

TELEFONOS	Puebla Larga:	2 P
	Carcagente:	56
	Grao Valencia:	{ 3243
	Valencia:	{ 3295
		{ 805
		{ 1712

FRANCISCO FIOLO

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS Francisco Fiol-Alcira

Fruits Secs

Légumes Secs

Pâtes Alimentaires

GRANDE SPÉCIALITÉ DE FIGUES DE MAJORQUE,
DE FRAGA ET DE RAISINS DE MALAGA

H. & V. Penel Frères

4, Rue des Déchargeurs

PARIS (1^{er})

Téléph: Central 57-74

Adr. Télég: PENELHAL-PARIS

HALLES CENTRALES

Maisons d'approvisionnement

Importation & Exportation

: A cover Guillaume :

Rue Paul Bezançon, 9-Metz. Succursales

{ Rue Serpenoise
Rue de l'Esplanade
Rue de la Tête d'Or
Place St. Louis

Première Maison de la région de l'Est en fruits exotiques et primeurs de toutes provenances.

SPECIALITÉ DE PRODUITS D'ITALIE

Télégrammes: ALCOPRIM-METZ.

Téléphone 226.

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno.

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Principal en CERBERE

SUCURSALES EN PORT-VENDRE Y PORT-BOU

Corresponsales CETTE: Llorca y Costa — Rue Pons de l'Hérault, 1
BARCELONA: Sebastián Rubirosa — Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de Frutos y primores

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Cerbère, 9 || Telegramas CERBERE - José Coll
Télefono Certe, 616 || CETTE - Llascane
PORT-BOU - José Coll

MAISON

Michel Ripoll et C.^a

Importation * Commission * Exportation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expeditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

ALMACÉN DE MADERAS

Carpintería movida a vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,
PUERTAS Y PERSIANAS

Miguel Colom

Calles de Mar y Granvía

SOLLER - (Mallorca)

Somiers de inmejorable calidad
con sujeción a los siguientes tama-
ños:

ANCHOS

ANCHOS	
De 0'60 a . . .	0'70 m.
De 0'71 a . . .	0'80 m.
De 0'81 a . . .	0'80 m.
De 0'91 a . . .	1'00 m.
De 1'01 a . . .	1'10 m.
De 1'11 a . . .	1'20 m.
De 1'21 a . . .	1'30 m.
De 1'31 a . . .	1'40 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m.
De 1'41 a . . .	1'50 m. 2 piezas

SOMIERS hasta 1'35 m. largo

MAISON D'EXPÉDITIONS DE FRUITS

et primeurs de la Vallée du Rhône et ardèche

Espécialité en cerises, pêches, prunes reine, claudes et poires
William, pommes a couteau, raisins.

A. Montaner & ses fils

10 — 2 Place des Clercs 10 — 12

SUCCURSALE: 5 Avenue Victor-Hugo 5 — VALENCE sur Rhône

Téléphone: 94.—Télégrammes: Montaner Valence.

MAISON A PRIVAS (ARDECHE)

Pour l'expéditions en gros de châtaignes, marrons et noix

Télégrammes: MONTANER PRIVAS

MAISON A CATANIA (ITALIA)

Exportation oranges, mandarines, citrons, fruits secs de Sicile
et d'Italie.

VIA FISCHETTI, 2, A.

Téléphone 1001

Télégrammes: MONTANER FISCHETTI CATANIA

IMPORTATION & COMMISSION & CONSIGNATION

BANANES MANDARINES ORANGES

FRUITS ■ PRIMEURS ■ LÉGUMES

Sagasetta & Quintero

Sucesores de Damián Coll

2, Rue Française, 2 — (HALLES CENTRALES)

Téléphone: GUTENBERG 63-52

Adresse Télégr.: SAGAQUIN-PARIS

PARIS 1^{ER}

Emilio Cónsol

Vilasar de Mar (Provincia de Barcelona)

Casa especial para la exportación al extranjero de toda clase de frutos, **patatas** y demás legumbres de la costa de Cataluña.

Dirección telegráfica: **Cónsol - Vilasar de Mar.**

Teléfono 306.

AUTOMOVILES * de 6 cilindros

STUDEBAKER

Tipos: 2, 3, 4, 5 y 7 asientos en

Roadster-Torpedo, Coupe y Sedan,

DE 25, 35 Y 45 HP.

Desde Pesetas 13.500 equipados por completo y puestos en Palma
libres de gastos.

ENTREGA INMEDIATA

Consumo a comprobar por el cliente, en el tipo 25 HP.,
12 litros por 100 kilómetros.

AGENCIA: **STUDEBAKER** ::

Olmos, 101 — **PALMA DE MALLORCA**

MAISON Michel Aguiló

30 Place Arnaud Bernard

TOULOUSE (Haute-Garonne)

Importation • Commission • Exportation

Oranges, Citrons, Mandarines, Grenades, Figses sèches,
Fruits frais et secs, Noix, Chataignes et Marrons

— **PRIMEURS** —

DE TOUTE PROVENANCE ET DE TOUTES SAISONS

LEGUMES FRAIS DU PAYS, ECHALOTTES

(EXPEDITIONS PAR WAGONS COMPLETS)

POMMES DE TERRE ET OIGNONS SECS DE CONSERVE

Adresse Télégraphique: AGUILÓ-TOULOUSE Téléphone 34 Inter Toulouse



Hotel-Restaurant 'Marina' Masó y Ester

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

• Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale á MARSEILLE: 28, Cours Julien

Téléph. 15-04—Télégrammes: ABÉDE MARSEILLE

Succursale á LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro

Télégrammes: ABEDÉ LAS PALMAS

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: ARBONA-PARIS—Téléphone: Central 08-83

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins 10'—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Télégramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Télégramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.

— = ALCIRA = VILLAREAL = = =
Télégramas: Cardell — ALCIRA.

Alerta, Alerta, Alerta

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales VICHY CATALAN, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan puesto que las de los manantiales VICHY CATALAN llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre SOCIEDAD ANONIMA VICHY CATALAN, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

Spécialité de Choux-Fleurs, Salades, Carottes, Epinards, Choux, Aubergines, Artichauts, Raisins du Thor, Pêches, Abricots, Cerises

Oignons, Aulx, Pommes de terre. Primeurs, Fruits, Légumes

Maison d'Expédition pour la France et l'Etranger

ANTOINE SASTRE

Expéditeur

127, Rue Carreterie. — AVIGNON (Vaucluse)

TÉLEGRAMMES: SASTRE EXPÉDITEUR AVIGNON — TÉLÉPHONE N.º 500

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa Francisco Fiol y hermanos

Bartolomé Fiol Succesor

VIENNE (Isère)—Rue des Clercs 11

Telegramas: FIOI—VIENNE

TÉLÉFONO 2-67

GASPARD MAYOL

EXPÉDITEUR

Avenue de la Pepinière, 4 — PERPIGNAN (Pyr. Orles.)

Spécialité en toute sorte de primeurs

et légumes, laitues, tomates, pêches, abricots, chasselas, melons cantaloups et race d'Espagne, poivrons race d'Espagne et haricots verts et à écosser, etc.

Télégrammes: MAYOL-AVENUE PEPINIÈRE PERPIGNAN

Commission - Consignation - Transit

IMPORTATION DE VINS ET FRUITS D'ESPAGNE

Llorca y Costa

AGENS EN DOUANE

Correspondans de la Maison Jose Coll, de Cerbère

TÉLÉGR. LLASCANE-CETTE

TÉLÉPHONE 616

1, RUE PONS DE L'HÉRAULT